isto

Un tourisme pour tous
durable et solidaire

BERTA CABRAL

Secrétaire Régional au Tourisme, à la Mobilité et aux Infrastructures du Gouvernement des Açores

Chers Membres et Amis d'ISTO,

C'est avec beaucoup de joie et d'enthousiasme que le Gouvernement régional des Açores accueille le 28ème Congrès mondial d'ISTO dans l'une de ses îles !

Nous sommes très honorés et profondément reconnaissants auprès des présidents d'ISTO et d'INATEL de permettre la tenue d'un événement aussi important dans le premier et seul archipel au monde à être officiellement certifié "destination durable", selon les critères du Conseil mondial du tourisme durable.

Après deux années très difficiles en raison de la pandémie et maintenant au milieu d'une crise internationale étonnamment difficile, avoir l'occasion de participer aux événements internationaux d'ISTO est, sans aucun doute, un moment exceptionnel pour réaffirmer l'importance de la durabilité sociale et montrer, une fois de plus, comment les Açores s'engagent dans cette mission.

Nous sommes une région portugaise et une région ultrapériphérique de l'Union européenne, formée de neuf petites îles d'une beauté époustouflante et pleines d'aventures, situées au milieu de l'océan Atlantique. Chacune de nos îles possède une saveur naturelle et culturelle unique, ce qui fait des Açores un endroit de rêve à visiter toute l'année.

Mais c'est aussi pourquoi nous connaissons la valeur du tourisme, de la protection de l'environnement, de l'inclusion, de l'intégration, de la cohésion et de la solidarité. Ces principes sont profondément enracinés dans nos valeurs fondamentales, ce qui nous amène à faire du tourisme durable une priorité.

GOVERNO DOS AÇORES · CERTIFICADO AZORES PELA NATUREZA · INATEL FUNDAÇÃO · TURISMO DE PORTUGAL

isto

Un tourisme pour tous
durable et solidaire

BERTA CABRAL

Secrétaire Régional au Tourisme, à la Mobilité et aux Infrastructures du Gouvernement des Açores

Nous abordons l'avenir avec un espoir renouvelé dans le tourisme. La présence des membres, des partenaires et des "amis" d'ISTO aux Açores est certainement un moment qui contribuera à promouvoir un tourisme responsable, en accordant une attention particulière aux communautés locales de nos îles, à leur développement équilibré et à l'amélioration de leur qualité de vie.

Les îles Açores sont ravies de vous accueillir ici. Nous espérons que vous pourrez profiter de votre séjour pour goûter nos fruits de mer exquis, apprécier la tranquillité des îles, vous réjouir de l'accueil de nos habitants et de nos traditions locales et, bien sûr, vous aventurer dans nos luxuriants paysages verts et notre magnifique mer.

Vous trouverez certainement ici une harmonie unique avec la nature et le véritable sens du tourisme durable. Je suis sûr que votre séjour aux Açores sera rempli d'expériences mémorables et de moments inoubliables.

Here you will certainly find a unique harmony with Nature and the true meaning of sustainable tourism. I am sure that your stay in the Azores will be filled with memorable experiences and unforgettable moments.

Bienvenus !

GOVERNO DOS AÇORES · CERTIFICADO AZORES PELA NATUREZA · INATEL FUNDAÇÃO · TURISMO DE PORTUGAL